



Pneumax S.p.A.
Via Cascina Barbellina 10
24050 Lurano (BG) – Italy
www.pneumaxspa.com

**(IT) - ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE USO E MANUTENZIONE VALVOLE AD OTTURATORE SERIE SA771, SA772, SA773, SA776 E SAN776
(GB) – INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS FOR POPPET VALVES SERIES SA771, SA772, SA773, SA776 AND SAN776**



ITALIANO

Note generali:

Questo documento fornisce le indicazioni generali per l'installazione, l'utilizzo e la manutenzione del prodotto a cui è allegato destinato all'impiego in atmosfere potenzialmente esplosive secondo quanto richiesto dalla Direttiva 2014/34/UE – ATEX.

Requisiti essenziali in materia di sicurezza e salute:

I componenti sono progettati secondo l'allegato II della Direttiva 2014/34/UE – ATEX e secondo le norme EN 1127-1: 2011, EN ISO 80079-36:2016 e EN ISO 80079-37:2016 e sono classificati nel seguente modo:

ENGLISH

General notes :

This document provides general advice for the installation, use and maintenance of products designated for use in potentially explosive atmospheres as stipulated by the 2014/34/EU – ATEX Directive.

Essential Health and Safety Requirements (EHSRs):

These components have been designed in accordance with Annex II of the 2014/34/EU – ATEX Directive, EN 1127-1: 2011, EN ISO 80079-36:2016 and EN ISO 80079-37:2016 standards; the classification is as follows:

Codici / Codes	Marctaura / Marking	Classe di temperatura, max T superficiale, range Tamb	
		Temperature class, max surface temperature/ range Tamb	
SA771.. SA772.. SA773.. SA776.. SAN776..	II 2G Ex h IIB T5 Gb X II 2D Ex h IIIC T100°C Db X	T5 T100°C	-30°C ≤ Ta ≤ +70°C

LEGENDA / KEY	
GAS / GAS	POLVERE / DUST
II = gruppo II (superficie) / group II (surface)	II = gruppo II (superficie) / group II (surface)
2 = categoria 2 (zona 1) / category 2 (zone 1)	2 = categoria 2 (zona 21) / category 2 (zone 21)
G = atmosfera esplosiva con gas o vapori / explosive atmosphere with gas or vapours	D = atmosfera esplosiva con polveri / explosive atmosphere with dusts
Ex h = modo di protezione / type of protection	Ex h = modo di protezione / type of protection
IIB = gruppo di gas / group of gas	IIIC = gruppo di polvere / group of dust
T5 = classe di temperatura / temperature class	T100°C = massima temperatura superficiale / max surface temperature
Gb = EPL	Db = EPL
X = condizioni speciali di utilizzo per uso sicuro / special condition for safe use	X = condizioni speciali di utilizzo per uso sicuro / special condition for safe use
Ta = range di temperatura ambiente (in funzione della classe di temperatura/massima temperatura superficiale)	
Ta = range of ambient temperature (according the temperature class and max surface temperature)	

**CORRISPONDENZE TRA ZONE PERICOLOSE, SOSTANZE, CATEGORIE SECONDO DIRETTIVA 2014/34/UE ED EPL
CORRESPONDENCES BETWEEN HAZARDOUS AREAS, SUBSTANCES, CATEGORIES ACCORDING TO DIRECTIVE 2014/34/EU AND EPL**

Sostanza Substance	Zona pericolosa Hazardous Areas	Categorie Categories	EPL
Gas, vapori o nebbie Gas, vapours or mists	0	1G	Ga
	1	2G, 1G	Gb, Ga
	2	3G, 2G, 1G	Gc, Gb, Ga
Polveri Dust	20	1D	Da
	21	2D, 1D	Db, Da
	22	3D, 2D, 1D	Dc, Db, Da

Utilizzo:

Utilizzare i prodotti rispettando il range di temperatura indicato e la pressione massima di 12 bar. Alimentare la valvola con aria filtrata. La lubrificazione non è necessaria; qualora si decida di lubrificare il circuito, l'apporto di olio dovrà essere costante nel tempo (evitare di interrompere la lubrificazione). Le valvole durante il normale funzionamento, scaricano dallo sfiato dell'operatore, pertanto si consiglia la rimozione di polvere con panno umido dalla zona dello sfiato.

Limiti di impiego:

Verificare che il range di temperatura ambiente di ogni componente della configurazione di installazione sia idoneo alla zona di utilizzo. Verificare il range di alimentazione: leggere attentamente i limiti di alimentazione delle solenoidi previsti, consultare le specifiche tecniche.

Avvertenze per l'installazione:

Raccordare le bocche di scarico della valvola di comando in modo che l'aria in scarico possa essere evacuata in una zona al di fuori dell'atmosfera potenzialmente esplosiva (in particolare in presenza di polveri).

Evitare di colpire le parti metalliche della valvola con oggetti metallici che potrebbero generare scintille di origine meccanica. È a cura dell'utente finale collegare a terra le parti metalliche delle valvole. Per evitare la formazione di cariche elettrostatiche, verificare non esistano parti metalliche isolate e che sia sempre garantita e assicurata nel tempo la messa a terra della valvola.

L'Utilizzatore deve adottare idonee misure organizzative per evitare il deposito e la formazione di strati di polvere, come provvedere a regolare e periodica pulizia per limitare la formazione di strati.

Non effettuare modifiche alla valvola (qualsiasi modifica porterà al decadimento della dichiarazione di conformità del prodotto).

Effettuare l'installazione rispettando i requisiti di sicurezza relativi a sistemi e ai loro componenti per trasmissioni oleoidrauliche e pneumatiche.

Manutenzione:

Rimuovere periodicamente con panno umido eventuali residui di polvere presenti sulle superfici esterne della valvola.

Accessori di fissaggio:

Non previsti

Use:

These valves must be used within the indicated temperature range and with a maximum pressure of 12 bar. The air supply must be filtered. Air lubrication is not required, although if lubrication is used it should be continuous (avoid later non-lubrication). Solenoid valves, during normal operation, vent from the electro-pilot exhaust placed on the operator. We therefore recommend to remove the dust with dump cloth from the area of the pilot vent.

Operating limits :

The user shall check that the ambient temperature range of each component of the installation configuration is suitable for the area of use. The user shall check the electrical parameters: carefully read the technical specification of solenoid and supply parameters.

Advice for installation:

Connect the exhaust ports of the control valve with appropriate fittings in order to direct exhausted air outside the hazardous area (particularly in dusty applications). Avoid striking metallic parts of the valves with metallic objects that could generate mechanical sparks.

To prevent the accumulation of electrostatic charges, ensure that all valve components are grounded and that any metallic components are not isolated. The user must take appropriate measures to prevent the formation of dust layers with periodic and regular cleaning.

Do not modify the valves in any way. Any modification will affect the certification of the product.

Installation should be performed in accordance with the safety requirements for fluid power systems and their components: Pneumatics.

Maintenance:

Periodically remove any dust that has accumulated on the surfaces of the valve with a dump cloth.

Fixing Accessories:

Not provided

Production batch identification:

The production date is indicated on the label by two numbers and a letter, representing the week (as a progressive number from 01 to 52) and year; Example : 49D (WEEK 49, anno 2016).

A = 2013	B = 2014	C = 2015	D = 2016	E = 2017	F = 2018	G = 2019	H = 2020
K = 2021	L = 2022	M = 2023	N = 2024	P = 2025	Q = 2026	R = 2027	S = 2028

Pneumax S.p.A.
Via Cascina Barbellina, 10
24050 Lurano (BG) – Italy

Declares under its own responsibility that the product: *Dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto:*



Poppet valves
Valvole ad otturatore

SA771
SA772
SA773
SA776
SAN776

to which this declaration relates is in conformity with the following directives and standards or other normative document(s): *al quale questa dichiarazione si riferisce, è conforme alle seguenti direttive e norme o altri documenti normativi:*

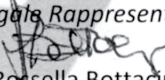
2014/34/UE – ATEX Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres.
EN ISO 80079-36:2016 Explosive atmospheres - Part 36: Non-electrical equipment for explosive atmospheres — Basic method and requirements
EN ISO 80079-37:2016 Explosive atmospheres - Part 37: Non-electrical equipment for explosive atmospheres - Non- electrical type of protection constructional safety "c", control of ignition sources "b", liquid immersion "k"

The products bear the following markings: *I prodotti sono marcati con i seguenti contrassegni:*

Codici / Codes	Marclatura / Marking	Classe di temperatura, max T superficiale, range Tamb	
		Temperature class, max surface temperature/ range Tamb	
SA771.. SA772.. SA773.. SA776.. SAN776..	  II 2G Ex h IIB T5 Gb X II 2D Ex h IIIC T100°C Db X	T5 T100°C	-30°C ≤ Ta ≤ +70°C

Technical File *Fascicolo tecnico* TX171002/DTP
Notified Body *Organismo Notificato* INERIS (0080)
Reference Number *Numero Registrazione* 035858/20

PNEUMAX S.p.A.
Lurano (BG) Italy – 05/2020

The Legal Representative
Il Legale Rappresentante

Rossella Bottacini